



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Labstamp 1.0

SOMARK Innovations, Inc.
San Diego, CA
USA

www.SomarkInnovations.com/Labstamp-support

Email: support@somarkinnovations.com

Phone: 1-800-430-1243/+1-619-591-8687

Vagy lépjen kapcsolatba helyi Labstamp viszonteladójával.

Szerzői jogi információ

© 2012 Copyright SOMARK™ Innovations, Inc.

Minden jog fenntartva. Somark, Labstamp és TriCell a Somark Innovations Inc. védjegyei.

Biztonsági információk

A termék használata során mindig kövesse az alapvető biztonsági óvintézkedéseket tűzveszély vagy áramütés elkerülése érdekében.

1. Kérjük olvasson el a Labstamp™ System termékkel küldött dokumentációban található minden előírást.
2. Az óvintézkedések figyelembe vételével kövessen minden a termékkel küldött utasítást.
3. A Labstamp Systemmel történő tetoválás az egyes egerek esetében függ a farok és legfőképpen a farokátmérő méretétől. Az elfogadható farokátmérő a Labstamp Farok mérce segítségével határozható meg. A megfelelő leszorító doboz és tüdoboz kombináció farok mérő szerinti meghatározásával lehetőség nyílik az egerek elválasztástól felnőtt korig történő tetoválására. Amennyiben a farokmérő által meghatározottól kisebb, vagy nagyobb állatot tetovál a Labstamp System tetoválókészülékkel a tetoválás minősége gyengülhet, fájdalmat okozhat az állatnak és/vagy károsíthatja a tüdobozt. A farokátmérők meghatározásakor C57BL/6, BALB/c, C3H/He ÉS ICR(CD-1) egerek méreteit vettük figyelembe.
4. Az egerek tetoválásához altatás nem szükséges. Az állatok jólétével kapcsolatos aggályai esetén az Ön Intézményes Állatgondozási és -felhasználási Bizottságának útmutatásait vegye figyelembe.
5. A Labstamp System berendezést egereken történő használatra terveztük és egereken teszteltük. A Labstamp System berendezést patkányokon történő használatra nem terveztük és nem is teszteltük.
6. A termék jelen pillanatban nem rendelkezik CE vagy UL jelzéssel, mivel a biztonsági és/vagy kibocsátási követelményeknek való megfelelést még nem igazolták.
7. Csak a SOMARK Innovations által biztosított vagy jóváhagyott tápegységet használjon. Amennyiben nem a SOMARK Innovations által biztosított tápegységet használja az a Tetováló Berendezés károsodását okozhatja és a garancia elvesztését eredményezi.
8. Csak földeléssel ellátott csatlakozó segítségével csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz. Amennyiben nem tudja, hogy a csatlakozója földelt-e ellenőriztesse azt egy képzett villanyszerelővel.
9. A terméket, tisztítás előtt, csatlakoztassa le az áramforrásról.
10. Ne használja a berendezést víz közelében, ha a berendezés vagy a Kezelő vizes.
11. A tűtartót óvatosan kezelje és a használt tűtartót hegyes eszközök tárolására alkalmas szemetesbe dobja. Amennyiben véletlenül megszúrja magát egy tűvel, legyen tisztában a kezelésre vonatkozó helyi előírásokkal és/vagy jelentse az esetet a munkáltatójának. Amennyiben azokat megfelelően használják, a tűtartók biztonságosak és max. 50 tetoválás elkészítésére alkalmasak.



Tartalomjegyzék

Section 1 Áttekintés	4
Section 2 Labstamp részei	5
Section 3 A tetoválás menete	7
3.1. A MUNKATERÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE	7
3.2. AZ ÁLLAT LESZORÍTÁSA.....	8
3.3. A MEGFELELŐ LESZORÍTÓ- ÉS TŰDOBOZ KOMBINÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA	9
3.4. A TŰDOBOZ BEHELYEZÉSE.....	10
3.5. A TŰDOBOZ CSERÉJE.....	10
3.6. FAROK OLAJ FELHELYEZÉSE.....	11
3.7. A TETOVÁLÓ FESTÉK LEMEZ BEHELYEZÉSE	11
3.8. A FAROK TAKARÓ FELHELYEZÉSE.....	12
3.9. A LESZORÍTÓ DOBOZ TETOVÁLÓ GÉPBE VALÓ BEHELYEZÉSE.....	12
3.10. A TETOVÁLÓ MÓD KIVÁLASZTÁSA / TETOVÁLÓSZÁM MEGADÁSA	13
3.11. A TETOVÁLÁS FELVITELE.....	14
Section 4 Tisztítás és karbantartás	15
4.1. SZÜKSÉG ESETÉN	15
4.2. MINDEN TETOVÁLÁS UTÁN	15
4.3. MINDEN 50. TETOVÁLÁS UTÁN.....	15
4.4. EGY TETOVÁLÁS SOROZAT BEFEJEZÉSE UTÁN	15
Section 5 Rendszerüzenetek	16
Section 6 Hibakeresés, hibajavítás	18
Section 7 Tetováló berendezés specifikáció	21



Section 1 Áttekintés

Jelen dokumentum az egerek azonosítására alkalmas automata faroktetoválás menetét mutatja be a Labstamp System berendezés használatával. A Labstamp System jelentős áttörést jelent a kutatók és tudósok számára, biztosítva az állatkísérletek pontosságát. A Labstamp System egyedülálló technológia segítségével automatikusan felviszi a legtömörebb, olvasható és időtálló jelölést a kísérleti egérre. Továbbfejlesztett kialakítása a tradicionális vizuális jelölőmódszerekhez társított problémákat megoldja. Automata tetoválás felvitelének lehetőségével az elválasztástól a felnőtt korig a Labstamp System új irányt ad a kritikus kutatások egységességének megvédése érdekében, így jelentős előnyökkel jár az intézmény, a kezelő és az állat számára.

FONTOS

A Labstamp System berendezést egerekkel történő használatra fejlesztettük és validáltuk. A rendszert patkányokkal történő használatra nem terveztük és nem is validáltuk. A rendszert egy adott tartományú egér farok átmérő befogadására terveztük, amely méretek általánosan egerek esetében előfordulhatnak az elválasztástól a felnőtt korig. Ilyen széleskörű farokátmérő befogadása a piros (KIS) vagy kék (NAGY) leszorítódoboz és a sárga (rövidebb) vagy zöld (hosszabb) tûdoboz kombinációinak használatával érhető el. Minden állat esetében csak egy leszorító és tûdoboz kombináció eredményez optimális tetoválási eredményt (tehát olvasható és tartós tetoválást).

Használja a Labstamp Farok mérőt a megfelelő leszorító és tûdoboz kombináció kiválasztásához.

Megjegyzés: a farok mérete és nem az állat kora vagy súlya határozza meg pontosan az egyetlen szükséges leszorító és tûdoboz kombináció használatát.

Amennyiben a farokmérettartományon kívül eső egéren használja a Labstamp Sytem berendezést, az a kis méretű állatok esetében halvány vagy nem teljes tetoválást eredményez, míg a nagy méretű állatok esetében sérülést okozhat az állatnak és kárt okozhat a tûdobozban. A farokmérettartományt C57BL/6, BALB/c, C3H/He ÉS ICR(CD-1) egerek használatával teszteltük és validáltuk.

A Labstamp System használatához az állatok elaltatása nem szükséges. Ettől függetlenül az állatok jólétével kapcsolatos aggályai esetén az Ön állatorvosi és/vagy állatgyógyászati Intézményes Állatgondozási és -felhasználási Bizottságának útmutatásait vegye figyelembe.



1-1 kép Labstamp System

Section 2 Labstamp részei

LABSTAMP SYSTEM:

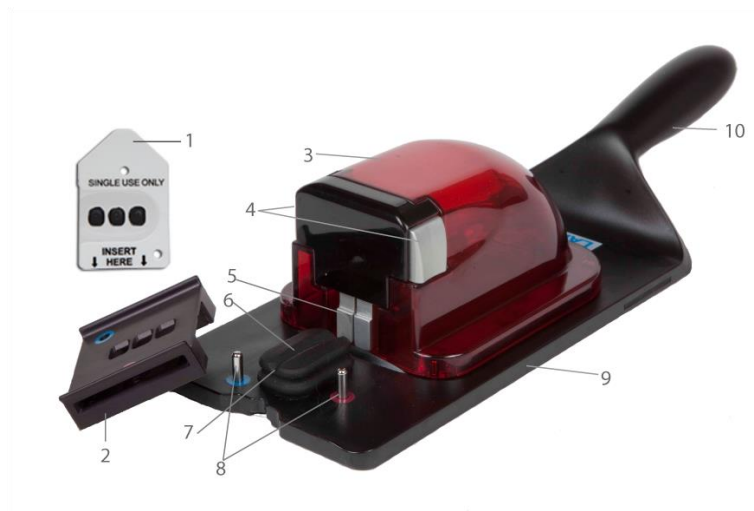
- 1 Tetováló készülék
- 2 Leszorító dobozok (KIS és NAGY méret)
- 3 Farok mérő
- 4 Tűdobozok (Sárga és zöld)
- 5 UV Lámpa
- 6 Tetováló festék lemezek (Fekete és UV zöld, fóliazacskóban)
- 7 Farok olaj



2-1 Kép Labstamp System

LESZORÍTÓ DOBOZ RÉSZEI

- 1 Háromcellás (TriCell) festéklemmez
- 2 Farok takaró
- 3 Piros fedő
- 4 Farok fogó gombjai
- 5 Farok fogó
- 6 V-bevágású farok vezető
- 7 Farok tartó
- 8 Faroktakaró, kiegyenesítő oszlopok
- 9 Leszorító doboz padozat (feliratozva Kis vagy Nagy méret)
- 10 Fogó



2-2 Kép leszorító doboz részei



2-3 Kép Tetováló készülék

VEZÉRLŐ PANEL



2-4 Kép Vezérlő panel

1 Leszorító doboz állapotát jelző fény

Piros állandó fény - A leszorító doboz behelyezésre került a berendezésbe, de a tetoválás megkezdéséhez nincs a megfelelő helyen

Piros villogó fény - Tetoválás folyamatban. Ne vegy ki a leszorító dobozt amíg a tetoválás be nem fejeződik és a jelzőfény zöldre nem vált.

Zöld fény - A leszorító doboz megfelelő módon került behelyezésre. Elkezdheti a tetoválást vagy eltávolíthatja a leszorítódobozt.

Nincs fényjelzés - nem helyezett be leszorító dobozt.

2 Automata számozási mód gomb

Bekapcsolja az automata számozási módot. A jelzőfény világítani fog addig, amíg az automata számozási mód aktív.

3 Tűcsere gomb

Kinyitja a tetoválópisztoly fej ajtaját és kiemeli a tetoválópisztoly fejet, valamint a korábban behelyezett tűdobozt a tetováló készülékből. Az új tűdoboz behelyezése után a pisztolyfej visszahúzására is használható.

4 Indító gomb

Megnyomásával elindítható a tetoválás. A tetováló pisztoly fejet és a tűdobozt visszahúzza a tetováló készülékbe.

5 LCD kijelző

Kezelői instrukciók kijelzésére. Lásd rendszerüzenet menüt a 15. oldalon.

6 Leállító gomb

Megszakítja a tetováló gép működését.

7 Alpha gomb

A numerikus billentyűzetet betűkarakteres billentyűzetre váltja (A-Z). Egyszeri megnyomásával egyszeri betűbeadásra van lehetőség. A betűkarakteres billentyűzetre való átváltáshoz tartsa lenyomva a billentyűt.

8 Visszatörlés (Backspace)gomb

“Backspace.” Az utoljára beütött karaktert törli.



Section 3 A tetoválás menete

3.1.A MUNKATERÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE

3.1.1 Készítse elő a tetováló területet, vegye elő a tetováló készüléket, a leszorító doboz(oka)t, farok mérőt, festék lemezeket (a tetoválás megkezdéséig tartsa a festék lemezeket a csomagolásukban), tűdoboz(oka)t és a farok olajat. Lásd 3-1 kép, Labstamp system.

3.1.2 Vegyen elő egy kisebb tálkát, fültisztító pálcikát és gézt.

3.1.3 Csatlakoztassa a SOMARK által biztosított tápegységet tetováló készülékhez és csatlakoztassa a tápegységet áramforráshoz. A berendezés hátulján található bekapcsoló gomb segítségével kapcsolja be a berendezést. 3-2 kép, bekapcsoló gomb.

3.1.4 Amikor készen áll a tetoválásra, nyissa ki a tetováló lapot tartalmazó csomagolást..

Megjegyzés: felnyitás után a tetováló lapokat 24 órán belül fel kell használni vagy vissza kell zárni a csomagolást.

3.1.5 Csöpentsen egy kis mennyiségű farok olajat a tálkába.



3.2.AZ ÁLLAT LESZORÍTÁSA

3.2.1 Előzetesen, annak függvényében, hogy fiatal vagy felnőtt állaton akar dolgozni, válassza ki a leszorító dobozt (kicsi vagy nagy méret). Lásd 3-3 kép, leszorító doboz



3-3 Kép Leszorító doboz

3.2.2 Vegye le a piros fedelet és fark takarót a leszorító dobozról.

(a fark takarót a leszorító doboz alajjáról felfelé mozdítva veheti le) Vegyen fel egy egeret a farkánál fogva és helyezze rá a leszorító doboz padozatára úgy, hogy az állat fejével a doboz fogója felé nézzen.

3.2.3 Egy kézzel még a farkánál fogva tartva az állatot, a másik kezének mutató és hüvelyk ujjával vegye fel a piros fedőt. Nyomja be a fedő két oldalán a fark fogó gombokat, így a fark fogók szétnyílnak. Lásd 3-4 kép, Az egér rögzítése.

3.2.4 Engedje rá a piros fedelet az állatra, miközben a fark fogó gombokat benyomva tartja. Tegye a fedelet a helyére a leszorító dobozon, amíg a mágneses sínek összekapcsolódnak.

3.2.5 A fark fogó gombokat még mindig benyomva tartva, finoman húzza hátra az egeret a fedél hátsó falához. Engedje el a fark fogó gombokat és rögzítse az egeret. Ezután elengedheti az egér farkát.



3-4 Kép Az egér rögzítése

3.3.A MEGFELELŐ LESZORÍTÓ- ÉS TÚDOBOZ KOMBINÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA

FONTOS: A Labstamp fark mérő használatával meghatározható a megfelelő leszorító- és túdoboz kombináció. A mérőt minden egér esetében alkalmazni kell. Ezen eszköz megfelelő használatával biztosítható a legjobb minőségű és tartós tetoválás elkészítése. Csak az állat korára és súlyára vonatkozó adatokkal kiválasztott leszorító doboz vagy túdoboz használata nem garantálja a jó minőségű tetoválást.



3-5 kép Fark mérő

A farkmérő 5, növekvő méretű bevágást tartalmaz. Lásd 3-5 kép, Fark.

Az ötből két bevágás a piros, két bevágás pedig a kék színű zónába esik. Ezek a színes zónák a kis ill. nagy méretű leszorító dobozokra vonatkoznak.

A farkmérce mind a négy bevágása felett található egy sárga vagy zöld színű pont. Ezek a színes pontok tetováló készülékben használható sárga ill. zöld színű túdobozokra utalnak.

A farkmérő bal oldalán található ötödik bevágás felett egy nemzetközi tiltótábla található. Ez jelzi, hogy a mért állat jelen pillanatban még túl kicsi a Labstamp System tetoválógéppel való tetoválásra.

- 3.3.1 A fark megméréséhez, helyezze az egér farkát a V-vágáson keresztül a gumírozott farktartóba. Szükség esetén óvatosan tartsa a helyén a farkat. Lásd 3-6 kép, A farkmérő felhelyezése.
- 3.3.2 Tartsa a farkmérőt a fark fogóhoz legközelebbi ponthoz, ahol a fark a piros fedőből kivezetésre került,

MEGJEGYZÉS: ellenőrizze, hogy a fark mérőt a farkhoz viszonyítva függőlegesen és egyenesen tartsa.



- 3.3.3 Balról jobbra haladva mérje meg a farkat a legkisebb bevágástól a nagyobb felé haladva, amíg meg nem találja megfelelő bevágást.

3-6 kép A farkmérő felhelyezése

- 3.3.4. A farkmérő megfelelő bevágása gond nélkül ráül a farkra. Az éppen passzoló méret még elfogadható, de ne erőltesse a mérőt a farkra. Lásd 3-6 kép, A farkmérce felhelyezése.
- 3.3.5. Ha meghatározta az egér farkához legmegfelelőbb méretet, válassza ki a bevágásnak megfelelő leszorítódoboz méretet és túdoboz méretet.

Egyes esetekben szükség lehet a farkmérés után kiválasztott dobozhoz képest az egér másik leszorító dobozba történő áthelyezésére.

MEGJEGYZÉS: minden esetben, amikor az egér elhelyezésre vagy áthelyezésre kerül ugyanabba vagy másik leszorító dobozba fontos, hogy a megfelelő leszorító- és túdoboz kombináció használatához a farkmérő ismételt használatával újra leellenőrizze a fark méretét.

FONTOS: Amennyiben a fark mérete nagyobb, mint a bevágások, az állat a tetováláshoz túl nagy.



3.4.A TÚDOBOZ BEHELVEZÉSE

FONTOS: a tűdoboz maximum 50 jelölésre használható. 50 tetoválás után a tűhegyek elkopnak és minőségi tetoválás készítéséhez már nem megfelelőek. Kérjük, hogy a tűdobozokat óvatosan kezeljék. Soha ne tegye a kezét a tetováló készülékbe.



MEGJEGYZÉS: amennyiben a tetováló tűk behelyezése nem megfelelő előfordulhat, hogy az leesik a tetoválópisztolyfejről a berendezésbe. Ebben az esetben a tű a tetoválást megakadályozhatja. Ne helyezzen be másik tűdobozt és ne próbálja meg használni a berendezést. További segítségért forduljon a SOMARK-hoz.

Korábban behelyezett tűdoboz cseréjekor kövesse a 3.5 Tűdoboz cseréje fejezet lépéseit

- 3.4.1 Nyomja meg a tetováló készülék elülső panelén található CHANGE NEEDLE (tűcsere) gombot. A tetoválópisztolyfej ajtaja kinyílik és a tetoválópisztoly kiemelkedik a berendezésből. Lásd 3-7 kép: tűcsere gom..



3-7 kép: tűcsere gomb

MEGJEGYZÉS: a berendezés első használatakor a tetoválópisztoly már a tűcsere pozícióban van, úgy hogy a tetoválópisztoly a berendezésből kiáll

- 3.4.2 A tű hegyét lefelé irányítva, helyezze be a tűdobozt, a tűdoboz kapcsait a tetoválópisztoly mélyedéseibe helyezve. Óvatosan nyomja meg a tűdoboz kapcsait, hogy a tűdoboz a helyére kerüljön. Lásd 3-8 kép Tűdoboz behelyezése,.

- 3.4.3 Nyomja meg a berendezés elején található tűcsere vagy indítás gombot a tetoválópisztoly visszahúzásához. Ellenőrizze, hogy a tetoválópisztoly kis ajtaja zárva legyen.

3-8 Kép: Tűdoboz behelyezése

- 3.4.4 A tűdoboz behelyezése után folytassa a 3.6 Farok olaj felhelyezése fejezettel.

3.5. A TÚDOBOZ CSERÉJE

FONTOS: a tűdoboz maximum 50 jelölésre használható. 50 tetoválás után a tűhegyek elkopnak és minőségi tetoválás készítéséhez már nem megfelelő hatékonyságúak. Kérjük, hogy a tűdobozokat óvatosan kezeljék. Soha ne tegye a kezét a tetováló készülékbe.

- 3.5.1 Nyomja meg a berendezés elején található tűcsere gombot. Lásd 3-7 kép, Tűcsere gomb. A tetováló pisztoly és a használt tűdoboz kiemelkedik a berendezésből.
- 3.5.2 A farokmérő villás végét használva nyomja azt a tűdoboz közepéhez. A villa fogai benyomják a tűdoboz kapcsait és elengedik azt a tetoválópisztolyból. Lásd 3-9 Kép: farokmérő villás vége.



3-9 kép: farokmérő villas vége



- 3.5.3 Húzza vissza a fark mérőt. A használt tûdoboz a villák fogai között marad.
- 3.5.4 Helyezze be az új tûdobozt. Fogja meg a tûdobozt a mutató és hüvelyk ujjával, helyezze a tûdoboz kapcsait a tetoválópisztoly fejének mélyedésébe, és óvatosan nyomja rá a tûdobozt, amíg a kapcsok a helyükre nem kattannak. Lásd 3-8 kép Tûdoboz behelyezése.
- 3.5.5 Nyomja meg a tûcsere vagy start gombot a berendezés elején, a tetoválópisztoly fej visszakerül a helyére. Lásd 3-7 kép Tûcsere gomb. Ellenőrizze, hogy a tetoválópisztoly kis ajtaja zárva legyen.
- 3.5.6 Megfelelő, hegyes tárgyak gyűjtésére alkalmas szemetesbe dobja ki a használt tûdobozt.
- 3.5.7 A 3.4 fejezetben ismertetett módon helyezze be az új tûdobozt a berendezésbe

3.6.FAROK OLAJ FELHELYEZÉSE

FONTOS: *Tetoválás előtt az egér farkát egy réteg Farok Olajjal kell bekenni. A fark olaj ápolja a bőrt, javítja a tű behatolását és használatával a felesleges tetoválófesték könnyebben távolítható el a tetoválás után.*

- 3.6.1 Itasson fel egy fültisztító pálcikával fark olajat.
- 3.6.2 Óvatosan tartva a farkat bőségesen vigyen fel egy réteg fark olajat a gumírozot faroktartó V-mélyedésében lévő fark tetejére és oldalára. Lásd 3-10 kép Farok olaj felvitele.



3-10 Kép Farok olaj felvitele

3.7.A TETOVÁLÓ FESTÉK LEMEZ BEHELYEZÉSE

MEGJEGYZÉS: A tetováló festék lemezek egyszer használatosak, minden tetoválás után ki kell őket cserélni. Felnyitás után a csomagban lévő lemezeket 24 órán belül fel kell használni, vagy vissza kell zárni a csomagolásba, ellenkező esetben a lemezek kiszáradnak és használat esetén világos vagy nem teljes tetoválást eredményeznek.

- 3.7.1 Vegyen ki egy tetováló festék lemezt a csomagolásból. Lásd 3-11 kép tetováló lemez csomag. *Ellenőrizze, hogy mindhárom festéktárolóban legyen tinta. Amennyiben a hárból akár egy tároló is kiszáradt vagy sérült, másik lemezt használjon.*
- 3.7.2 A fark takaró oldalán található, nyílásokkal ellátott tartóba helyezze be a tetoválófesték lemezt. Ellenőrizze, hogy a tetoválófesték lemez és a fark takarón található lyukak fedésben legyenek. A tetoválófesték lemez akkor van jó helyen, ha már nem tolnak beljebb, és a lyukak fedik egymást. Lásd 3-12 kép Tetoválófesték lemez behelyezése.



3-11 kép Tetováló lemez csomag



3-12 Kép: Tetoválófesték lemez behelyezése

3.8.A FAROK TAKARÓ FELHELYEZÉSE

- 3.8.1 Helyezze a farkat a gumírozott faroktartó V-mélyedésébe. Finoman fogva a farkat tartsa a helyén, ne próbálja meg se túlságosan kihúzni se lazán tartani a farkat. Lásd 3-14 kép A farkok elhelyezése.



3-14 Kép: A farkok elhelyezése

- 3.8.2 Helyezze a fark takarót a leszorító doboz alján található színkódos oszlopokhoz. A kék jelet a kékhez, piros jelet a piroshoz illesztve. Lásd 3-13 kép Farkok takaró.
- 3.8.3 Óvatosan engedje le a tetoválófesték lemezt tartalmazó fark takarót a farkra. Ezen mozdulat közben ügyeljen arra, hogy az eddig, a fark helyén tartása miatti esetleges fark kifeszítés megszűnjön.



3-13 Kép: Farkok takaró

MEGJEGYZÉS: A faroktakarót mágnesekkel és vezető oszlopokkal szereltük fel, így biztosítva, hogy a faroktakaró a megfelelő helyre kerüljön.

3.9.A LESZORÍTÓ DOBOZ TETOVÁLÓ GÉPBE VALÓ BEHELYEZÉSE

- 3.9.1 Ha már az egér és a faroktartó is a helyére került a fogó segítségével emelje fel a leszorító dobozt.
- 3.9.2 Óvatosan tegye be a tetováló gép dokkoló állomásába a leszorító dobozt. Lásd 3-15 kép leszorító doboz behelyezése.
- 3.9.3 A vezérlőpanel bal felső sarkában ellenőrizze a leszorító doboz állapotát jelző fényt:
- 3.9.3.1 A leszorító doboz akkor van a megfelelő helyen, ha a leszorítódoboz állapotát jelző fény pirosról zöldre vált.
- 3.9.4 Most már elkezdheti a tetoválást.



3-15 Kép: leszorító doboz behelyezése

3.10. A TETOVÁLÓ MÓD KIVÁLASZTÁSA / TETOVÁLÓSZÁM MEGADÁSA

A felvinni kívánt azonosító megadására két mód áll rendelkezésre:

- Manuális bevitel
- Automata számozás.



3-16 Kép: Azonosító megadása

3.10.1 1. lehetőség: Manuális bevitel

3.10.1.1 A tetováló berendezés billentyűzetét használva üsse be a kívánt alfa-numerikus azonosító kombinációt 0-999 és/vagy A-Z-ig. A szünet, + ill. – gombok egyaránt használhatók.

3.10.2 2. lehetőség: Automata számozás

3.10.2.1 Nyomja meg az AUTO INCREMENT (automata számozás) gombot. A gomb világítani kezd.

3.10.2.2 Üsse be a felvinni kívánt sorozatának első azonosítóját. Az Ön által megadott kezdőszámnak megfelelően a következő felvitt tetoválás azonosítóit a berendezés az alábbi szabály szerint fogja meghatározni.

Automata számozás szabályai

- *Alfanumerikus sorozatok 0-999 vagy A-Z-ig, egyesével növekedve kerülnek meghatározásra. Bármelyik billentyűvel kezdheti a sorozatot.*

Ha az első azonosító ...	A következő meghatározott azonosító ...lesz	& az utolsó azonosító ...lesz
<u>9</u> _ _	<u>1 0</u> _	<u>9 9 9</u>
_ _ <u>9</u>	_ <u>1 0</u>	<u>9 9 9</u>
<u>A 9</u> _	<u>B 0</u> _	<u>Z 9</u> _
_ <u>A 9</u>	_ <u>B 0</u>	_ <u>Z 9</u>
<u>A 0 9</u>	<u>A 1 0</u>	<u>Z 9 9</u>
<u>1 Z</u> _	<u>2 A</u> _	<u>0 Z</u> _
_ <u>1 Z</u>	_ <u>2 A</u>	_ <u>0 Z</u>
<u>0 1 Z</u>	<u>0 2 A</u>	<u>9 9 Z</u>
<u>A 0 Z</u>	<u>1 B 0</u>	<u>9 Z 9</u>
<u>Z</u> _ _	<u>A A</u> _	<u>Z Z Z</u>
_ _ <u>Z</u>	_ <u>A A</u>	<u>Z Z Z</u>



3.11. A TETOVÁLÁS FELVITELE

- 3.11.1 Ellenőrizze, hogy az azonosító kiválasztásra került és hogy a leszorító doboz állapotát jelző fény zöld.
- 3.11.2 A tetoválás elkezdéséhez nyomja meg a START gombot. Lásd 3-17 kép Start gomb. Megnyomás után a gomb hangjelzést ad és a tetováló gép megkezd a tetoválást.



3-17 Kép Start gomb

MEGJEGYZÉS: A tetoválás megkezdésekor a leszorító doboz állapotát jelző fény piros villogásba kezd. Ne próbálja meg ebben az állapotban kivenni a leszorító dobozt a tetoválógépből.

MEGJEGYÉS: Amíg az egyik állatot tetoválja egy másik leszorító dobozban előkészítheti a következő állatot tetoválásra. Viszont az egerek kényelme érdekében ügyeljen arra, hogy ne tartsa őket pár percnél tovább a farokszorítóval leszorítva.

- 3.11.3 A tetoválás befejezése után a leszorító doboz jelző fény zöldre vált, ekkor vegye ki a leszorító dobozt, egyenesen hátrafelé, a tetováló gépből kifelé húzva. Lásd 3-18 kép (See Figure 3-18)



3-18 Kép: leszorító eltávolítása

- 3.11.4 Távolítsa el a faroktakarót felfelé emelve a leszorító doboz aljától.
- 3.11.5 A farkat finoman tartva, törölje le a felesleges tetoválófestéket, fark olajba mártott fültisztító pálcikával vagy gézdarabbal.
- 3.11.6 Az egeret az egyik kezével a farkánál fogva, a másik kezével nyomja meg a piros fedőn lévő farokfogó gombokat, így az egér kivehető a leszorító dobozból.

A tetoválás befejeztével szükség esetén tisztítsa meg a Labstamp alkatrészeit és folytassa a tetoválást egy következő egérrel. A rendszer tisztításával kapcsolatban kérjük olvassa el a Tisztítás és Karbantartás fejezetet.



3-19 Kép: kész tetoválás

FONTOS: Amennyiben a Labstamp berendezést a tetoválás befejezése után más helyre szeretné szállítani javasoljuk, hogy a berendezés tetoválópisztoly fejét állítsa Tűcsere pozícióba. Csak nyomja meg a Tűcsere gombot a berendezés elején. Ezzel lezárja a tetoválópisztoly fejet és megakadályozza a berendezés elhangolását és a kalibrálásával kapcsolatos problémák kialakulását. Kérdés esetén kérjük forduljon SOMARK-hoz.



Section 4 Tisztítás és karbantartás

A Labstamp System készülék élettartamának megőrzése és megfelelő működésének biztosítása érdekében, kérjük kövesse az alábbi előírásokat:

4.1. SZÜKSÉG ESETÉN

4.1.1 Tisztítsa meg a tûdobozt.

4.1.1.1 Nyomja meg a "tûcsere" gombot. Várja meg amíg a tetoválópisztoly fej kiemelkedik a berendezésből. Óvatosan törölje le a tûk hegyét farokolajba, alkoholba vagy más tisztítószerbe mártott fültisztító pálcikával. A tetoválópisztoly fej visszahúzásához nyomja meg a "tûcsere" gombot

4.1.2 Vizsgálja meg a tûdobozt és ellenőrizze, hogy nincs-e sérült vagy J-kampós tûfej. Lásd 4-1 kép J-kampós tûfej.

4.1.2.1 Nyomja meg a "tûcsere" gombot. Várja meg amíg a tetoválópisztoly feje kiemelkedik. A farokmérő villás végét használva nyomja meg a tûdoboz középső részét. A villa fogai benyomják a tûdoboz kapcsait és elengedik azt a tetoválópisztolyból. Lásd 3-9 kép farokmérő villás vége.

4.1.2.2 Vizsgálja meg a tûdobozt és ellenőrizze, hogy nincs-e sérült vagy J-kampós tûfej. Lásd 4-1 kép J-kampós tûfej.



Figure 4-1
J-kampós tûfej

4.2. MINDEN TETOVÁLÁS UTÁN

4.2.1 Cserélje ki a tetoválófesték lemezt.

4.3. MINDEN 50. TETOVÁLÁS UTÁN

4.3.1 Legalább minden 50. tetoválás után cserélje ki a tûdobozt.

4.4. EGY TETOVÁLÁS SOROZAT BEFEJEZÉSE UTÁN

4.4.1 Törölje le alaposan, saját laboratóriumi előírásainak megfelelően, a berendezést, minden leszorító dobozt és a faroktartót. Tisztítsa meg a tûdobozt egy farokolajba, alkoholba vagy egyéb tisztítószerbe mártott fültisztító pálcikával.

Megjegyzés: Ne fújjon be semmit a tetováló gép elülső portjába vagy a berendezés hátulján található szellőzőnyílásaiba.

TISZTÍTÁS MENETE

Az egyes Labstamp alkatrészek elfogadható tisztítási módját az alábbi táblázat tartalmazza:

	ETO	Besugárzás	Autokláv	VHP	Fújás/törlés	Klórdioxid gáz
Tetováló berendezés	•			•	•	•
Leszorító doboz	•	•		•	•	•
Tetováló festék lemez (egyszer használatos)		•		•	•	•



Tű	•	•	•	•	•
Farok olaj	•	•	•	•	•

ETO= (etilén oxidnóxid)

VHP= hidrogénperoxid pára

A tetováló berendezés 12" átmérőjű transzfer portál segítségével izolátorba helyezhető.



FIGYELMEZTETÉS

A tetováló berendezés elektromos alkatrészeket tartalmaz, amelyek autoklávozás közben sérülhetnek. A berendezés külső felülete bármilyen sterilizáló vagy fertőtlenítő oldattal tisztítható. Ne fújjon semmilyen folyadékot (sterilizáló vagy fertőtlenítő oldatot se) a dokkoló port-ba vagy a berendezés hátulján található szellőzőnyílásokba.

Section 5 Rendszerüzenetek

Üzenet	Az üzenet jelentése
ENTER MOUSE ID ---	Manuális azonosító bevitel esetén jelenik meg. Ebben a módban minden állat esetén új azonosító megadása szükséges.
ENTER FIRST ID	Automata számozási mód esetén jelenik meg. Az automata számozáshoz tartozó szabályokat lásd a 12. oldalon (13.)
TATTOOING IN PROGRESS	A berendezés éppen tetovál egy egeret. Ne vegye ki a leszorító dobozt a dokkoló portból, amíg a leszorító doboz állapotát jelző fény zöldre nem vált.
NEXT MOUSE ID _ _ _ PRESS START	Automata számozási módban a következő sorozatbeli szám automatikusan megjelenik. Nyomja meg a START gombot a tetoválás elkezdéséhez.
REPLACE NEEDLE	50 tetoválási szám felvitele után jelenik meg. A tűt ki kell cserélni. Az üzenet az új tűbehelyezésig a képernyőn marad.
REMOVE RESTRAINT CARTRIDGE	Általában a tűcsere gomb megnyomása után jelenik meg. A tűdoboz cseréje előtt a leszorító dobozt el kell távolítani.
PLEASE WAIT	A tetováló pisztoly feje a berendezésből kiemelkedik vagy a berendezésbe visszasüllyed. Várja meg amíg a pisztolyfej megáll, és utána cserélje csak ki a tűdobozt.
AUTO INCREMENT MODE ON	Az automata számozási mód bekapcsolásra került.
AUTO INCREMENT MODE OFF	Az automata számozási mód kikapcsolásra került.





Section 6 Hibakeresés, hibajavítás

FIGYELMEZTETŐ ÜZENETEK

Amennyiben figyelmeztető üzenetet ír ki a berendezés, vagy probléma lép fel a működés során:

Kapcsolja ki a tetoválógépet. Várjon 5 mp-et. Kapcsolja vissza a tetováló berendezést. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát jegyezze fel az LCD kijelzőn lévő figyelmeztető üzenetet valamint a berendezés szériaszámát és lépjen kapcsolatba a SOMARK-al vagy a helyi viszonteladójával.

VILÁGOS VAGY NEM TELJES TETOVÁLÁSOK ESETÉN

- Használat előtt ellenőrizze a tetoválófesték lemezeket a festék adagok finom megnyomásával, így ellenőrizheti, hogy van-e folyadék a tartóban. Ellenőrizze a lejáratú időt. A lemezek egyszerhasználatosak. A lemezek többszöri felhasználása nem javasolt.
- Vizsgálja meg a tûdobozt és ellenőrizze, hogy nincs-e sérült vagy J-kampós tûfej. Lásd 4-1 kép J-kampós tûfej. Nagyító vagy stereo mikroszkóp használatával vizsgálja meg a tûket és ellenőrizze, hogy nem sérültek-e vagy nem keletkezett-e kampó a tûfejben.
- Ellenőrizze, hogy a fark mérőnek megfelelő leszorító és tûdobozok kerültek-e kiválasztásra az egér számára.
- Ellenőrizze, hogy a farkat megfelelően helyezte-e el a leszorítódobozban.
- Ellenőrizze, hogy nem került-e szennyeződés a farktakaró alá. Távolítsa el szennyeződést és folytassa a tetoválást.

HIÁNYZÓ / NEM MEGFELELŐEN BEHELYEZETT TŰ

Amennyiben a tût nem megfelelően helyezte be, kieshet a tetoválópisztoly fejből a berendezés belsejébe. Ebben az esetben a tû a tetoválást megakadályozhatja. Ne helyezzen be másik tûdobozt és ne próbálja meg használni a berendezést. További segítségért forduljon a SOMARK-hoz.

A TŰ ELTÁVOLÍTÁSA A LABSTAMP TETOVÁLÓ BERENDEZÉSBŐL

Amennyiben tû esik a tetováló gép belsejébe a berendezés további használata előtt a tût el kell távolítani, mivel az megakadályozhatja a Berendezés megfelelő működését. Ne rázza és ne fordítsa fejjel lefelé a berendezést a beesett tû eltávolításához. A berendezés felső fedelét az alábbi lépések követésével vegye le, majd vegye ki a tût. Amennyiben kérdése van, vagy problémája adódik az utasítások követése közben kérjük lépjen kapcsolatba a SOMARK-al.

6.1. A BERENDEZÉS TETEJÉNEK LEVÉTELE

- 6.1.1. A berendezés hátulján lévő kapcsoló segítségével kapcsolja be a berendezést.
- 6.1.2. Nyomja meg a tûcsere gombot, így a pisztolyfej kiemelkedik a berendezésből. (tûcsere pozícióba áll a pisztolyfej).
- 6.1.3. Kapcsolja ki a berendezést és csatlakoztassa le a berendezés hátulján lévő tápkábelt a berendezésről.
- 6.1.4. Nézzon be az ajtón, hogy látja-e a laza tût és ellenőrizze, hogy csipesz vagy fogó segítségével eltávolítható-e.
 - 6.1.4.1. Ha igen, akkor vegye ki a leesett tût és a megfelelő tû behelyezése után folytassa a normál munkavégzést.
 - 6.1.4.2. Ha nem, csatlakoztassa le a tápkábelt a berendezésről.
- 6.1.5. Vegye le a berendezés kék felső takarómezt.



6.1.5.1. Keresse meg a berendezés alján található négy mélyre süllyesztett csatlakozófej záró csavart.

Megjegyzés: Ez a négy mélyre süllyesztett csavar nem egyezik meg azokkal a csavarokkal, amelyek a berendezés aljához rögzítik a gumírozott lábakat. Ezeket ne csavarja ki!

6.1.5.2. A berendezést felállított helyzetben tartva csúsztassa előre amíg az egyik oldala részben túl nem nyúlik a munkaasztal szélén.

6.1.5.3. 9/64" Allen imbuszkulcs segítségével csavarozzon ki teljesen kettőt a négy csavarból.

Megjegyzés: A csavarok részben véglegesen rögzítő ragasztóval kerültek rögzítésre. A csavarás megkezdéséhez erőkifejtésre lehet szükség.

6.1.5.4. Még mindig felállított helyzetben tartva a berendezést, fordítsa el 180 fokkal és csúsztassa előre amíg a másik oldala részben túl nem nyúlik a munkaasztal szélén.

6.1.5.5. Csavarja ki a maradék két csavart.

6.1.5.6. Mind a négy rögzítőcsavar eltávolítása után emelje fel a kék takarólemezt, két kézzel felfelé emelve, és óvatosan tegye félre.

Figyelmeztetés: Ügyeljen rá, hogy amíg a berendezés nyitva van ne ejtsen bele semmit.

6.2. A BEESETT TŰ ELTÁVOLÍTÁSA

6.2.1. A kék fedő levétele után keresse meg a tűt és vegye ki.

Megjegyzés: Amennyiben a tű elsőre nem látható nézzen be a fekete leszorító lemez alá (ez az a lemez, ahol a leszorító doboz a berendezésbe tolható.)

Figyelmeztetés: A berendezésbe nyúlás során ne érjen hozzá az elektromos alkatrészekhez (a zöld nyomtatott áramkor bármilyen részéhez, vezetékekhez, huzalokhoz).

6.2.2. Ellenőrizze, hogy a kivett tű nem sérült-e meg.

6.2.2.1. Amennyiben a kivett tűt még használni szeretné nagyon fontos, hogy ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. A tűfejek nagyon érzékenyek és a négy tűfej közül bármelyiken J hurok képződhetet. Amennyiben ezt tapasztalja dobja ki a tűt.

6.3. A BERENDEZÉS TETEJÉNEK VISSZAHELYEZÉSE

6.3.1. Két kézzel tartva helyezze vissza a kék tetőt a berendezésre.

6.3.1.1. A tető leengedése közben kissé döntse meg a tető elülső részét a hátsó részhez viszonyítva, ahhoz, hogy a szögletes billentyűzet felület felső pereme visszakapcsolódhasson.

6.3.1.2. Amikor a tető összekapcsolódott az elülső felülettel engedje le a tető hátsó részét is amíg a hátsó ezüst színű hátlapra nem fekszik.

6.3.1.3. Engedje el a tetőt.

6.3.2. Egy vékony csavarhúzóval helyezzen be részben a hátlap egyik szellőzőjébe, ahol a ventilator található.

6.3.3. Húzza hátra finoman a csavarhúzón, amíg a hátlap a tető alján lévő barázdával össze nem csatlakozik.



Figyelmeztetés: Csak nagyon kis erőt fejtessen ki a csavarhúzó történő visszahúzás során. A hátlap ekkor eléggé laza, kis erő kifejtéssel a helyére kerül.

- 6.3.4. Engedje tovább a tetőt, amíg a hátsó csatlakozó barázda teljesen rá nem ül a hátlapra.
- 6.3.5. Vegye ki a csavarhúzót.
- 6.3.6. Ellenőrizze, hogy a tető megfelelően ül-e a berendezésen.
 - 6.3.6.1. Ellenőrizze, hogy a tető elülső felülete egyenletesen ül az előlap szegélyén és hogy a tető hátsó barázdája megfelelően csatlakozik és ül a hátlapon.
 - 6.3.6.2. Ellenőrizze, hogy a lekerekített bal és jobb szegélyek illeszkednek-e és az alsó takarólemez szögével zárnak-e.
 - 6.3.6.3. Amennyiben a tető nem esik egy vonalba, ismétlje meg a 6.3.1-től a 6.3.6-ig a lépéseket, amíg a két rész egy vonalba nem esik.
- 6.3.7. A berendezést felállított helyzetben tartva csúsztassa előre az egyik oldalát amíg az részben túl nem nyúlik a munkaasztal peremén.
- 6.3.8. 9/64" Allen imbuszkulcs segítségével csavarozza fel a berendezés alján található csatlakozó fej záró csavarokat, és húzza meg őket.
- 6.3.9. Még mindig felállított helyzetben tartva a berendezést forgassa el 180 fokkal és csúsztassa előre amíg az részben túl nem lóg a munkaasztal peremén.
- 6.3.10. Csavarozza vissza a maradék két csavart a berendezés eljén és húzza meg őket.
- 6.3.11. Újra vizsgálja meg a tető illeszkedését a berendezésre és ellenőrizze, hogy minden szegély tökéletesen zár-e.
 - 6.3.11.1. Amennyiben a tető nem esik egy vonalba, ismétlje meg a 6.3.1-től a 6.3.11-ig a lépéseket, amíg minden rész egy vonalba nem esik.
- 6.3.12. Húzza meg a négy csavart.
- 6.3.13. Figyelmeztetés: Ne húzza túl a csavarokat, mivel azok eltörhetnek az alsó takarólemezt.
- 6.3.14. Csatlakoztassa vissza a tápkábelt a berendezés hátuljába.
- 6.3.15. A berendezés hátulján lévő bekapcsoló gomb segítségével kapcsolja be a berendezést. A berendezés mostmár használatra kész.



Section 7 Tetováló berendezés specifikáció

Általános adatok

Model	Labstamp 1.0
Méreték	10.9" x 12.5" x 4" (27.7 x 31.8 x 10.2 cm)
Súly	9.5 lbs (4.3 kg)

KIJELZŐ

Típus	LCD
Kijelző mérete	2.5" x 0.6" (6.35 x 1.52 cm)
Felbontás	80 x 16

ELEKTROMOS ADATOK

Áramforrás	120V, 60Hz
Teljesítmény felvétel	1.5A (max)
Működési hőmérséklet	32°F től 122°F ig (0°C től 50°C ig)

KÖRNYEZET

Tárolási hőmérséklet	-4°F től 122°F -ig (-20°C től 50°C)
Relatív páratartalom működés közben	90% max. (nem kondenzálódó)

